

为了讲好中国故事，传播中国声音，进一步推动中国文化对外翻译与国际传播，助力国家“一带一路”建设，湖北省翻译工作者协会拟定于2021年10月22日至23日在武汉科技大学召开第十六届中西部地区翻译理论与教学研讨会。

一、会议时间、地点和组织方式

（一）分论坛

1. 时间：2021年10月22日19:00-21:00
2. 方式：腾讯会议（会议号见会议日程）

（二）主会场

1. 时间：2021年10月23日8:30-17:00
2. 地点：武汉市青山区和平大道947号武汉科技大学青山校区
主楼18楼会议室
3. 方式：开幕式、主旨发言、闭幕式，线上线下同时举行。主

会场直播，请扫码观看：



由于疫情防控，会场容量有限，原则上主会场仅限受邀人员。

二、会议议题：

1. “一带一路”翻译与文化传播研究
2. 应急语言服务研究
3. 中华文化及中华学术外译研究
4. 视听翻译研究
5. 口译教学研究

6. MTI 教育研究
7. 课程思政与翻译专业建设研究
8. 翻译技术与翻译研究
9. 翻译理论与跨学科研究
10. “生态翻译学现象”研究

三、会议日程

(一) 分论坛（2021 年 10 月 22 日周五 19:00-21:00）

分论坛安排		
时间	主题 / 腾讯会议号	主持人
19:00-21:00	分论坛一：翻译理论与翻译批评研究（A 组） （腾讯会议号：574359074）	刘世平 武汉东湖学院外国语学院院长、教授
	分论坛二：翻译理论与翻译批评研究（B 组） （腾讯会议号：774918659）	陈明芳 武汉工程大学外国语学院院长、教授
	分论坛三：典籍外译及中华学术外译研究（A 组） （腾讯会议号：377452849）	周昕 江汉大学教务处处长、教授
	分论坛四：典籍外译及中华学术外译研究（B 组） （腾讯会议号：585463976）	吕奇 湖北大学外国语学院副院长、教授
	分论坛五：“一带一路”翻译与文化传播研究 （腾讯会议号：907581819）	谈宏慧 长江大学外国语学院院长、教授
	分论坛六：应用翻译研究 （腾讯会议号：264563612）	陈月红 三峡大学外国语学院副院长、副教授
	分论坛七：视听翻译研究 （腾讯会议号：330340526）	双文庭 武汉科技大学国际学院教授
	分论坛八：翻译技术与语料库翻译学研究 （腾讯会议号：471448071）	刘正喜 武汉科技大学外国语学院副教授
	分论坛九：课程思政与 MTI 教育教学改革 （腾讯会议号：454190298）	陈尧 武汉科技大学外国语学院副院长、副教授

	分论坛十：生态翻译学应用研究 (腾讯会议号：550676572)	张健 湖北理工学院 外语学院院长、教授
	分论坛十一：社会翻译学应用研究 (腾讯会议号：900869073)	丰国欣 湖北师范大学 外国语学院院长、教授
	分论坛十二：中国政治文献对外翻译与传播 (腾讯会议号：570372236)	耿殿磊 武汉科技大学 外国语学院教授
	分论坛十三：口译教学与研究 (腾讯会议号：762719995)	杨梅 武汉体育学院 国际教育学院院长、教授
	分论坛十四：后疫情时代语言服务研究 (腾讯会议号：763317620)	李敏杰 中南民族大学 外国语学院副院长、教授
	分论坛十五：跨学科翻译研究 (腾讯会议号：470694050)	朱明炬 武汉科技大学 外国语学院翻译系主任、教授

(二) 主会场 (2021 年 10 月 23 日周六 8:30-17:00)

时间	内容	主持人
一、开幕式		
08:30-09:10	1. 武汉科技大学校领导致欢迎辞 2. 湖北省译协会长刘军平教授致辞 3. 合影	宋红波 武汉科技大学 外国语学院院长、教授
二、专家主旨论坛		
09:10-9:40	主旨报告(一) 发言人：许钧(长江学者特聘教授、浙江大学资深教授、博导) 题目：关于新时期翻译教育与研究的几点思考	张峻峰 中国地质大学(武汉)外国语学院院长、教授
9:40-10:10	主旨报告(二) 发言人：仲伟合(广东外语外贸大学原校长，现任侨鑫集团联席总裁，教授、博导) 题目：翻译学科专业建设及翻译专业教师发展体系完善	骆贤凤 湖北民族大学外国语学院院长、教授

10:10-10:30	茶歇	
10:30-11:00	主旨报告（三） 发言人：柴明颀 （上海外国语大学高级翻译学院教授、博导） 题目：MTI 教育体系——服务翻译行业人才培养的需求	马文丽 武汉理工大学外国语学院副院长、教授
11:00-11:30	主旨报告（四） 发言人：胡庚申 （生态翻译学创始人兼国际生态翻译学研究会创始会长、清华大学二级教授、博导） 题目：成因·内涵·启思——“生态翻译学现象”的发掘与检视	魏家海 华中师范大学外国语学院 MTI 中心主任、教授
11:30-12:00	主旨报告（五） 发言人：赵军峰 （广东外语外贸大学翻译学研究中心主任、教授、博导） 题目：我国翻译行业立法要件分析与立法建议	彭石玉 武汉工程大学国际交流与合作处处长、教授
	午餐	
时间	发言人/主题	主持人
13:30-14:00	主旨报告（六） 发言人：刘军平 （武汉大学外国语言文学学院教授、博导，湖北省译协会长） 题目：重构翻译研究的认知图景 开创翻译研究的“认知转向”	何明霞 湖北经济学院外国语学院院长、教授
14:00-14:30	主旨报告（七） 发言人：许明武 （华中科技大学外国语学院院长、博导） 题目：基于语料库的《资治通鉴》英译本语境重构探究之情态动词路径考察——以方志彤、张磊夫译本为例	谭燕保 武汉纺织大学外国语学院院长、教授

14:30- 15:00	主旨报告（八） 发言人：胡安江（四川外国语大学翻译学院院长、教授） 题目：体认翻译学视角下的美国诗人斯坦布勒寒山诗英译考察	覃江华 华中农业大学外国语学院副院长（主持工作）、教授
15:00- 15:20	茶歇	
15:20- 15:50	主旨报告（九） 发言人：王华树（北京外国语大学高级翻译学院副教授、世界翻译教育联盟翻译技术研究会会长） 主题：人工智能时代翻译技术伦理研究	鲁修红 湖北工业大学外国语学院院长、教授
15:50- 16:20	主旨报告（十） 发言人：吴万伟（武汉科技大学外语学院教授、翻译研究所所长） 题目：典籍翻译中的文化移情陷阱——以斯宾诺莎《伦理学》、《论语》、《庄子》中的生死观为例	余健明 黄冈师范学院外国语学院书记、教授
三、闭幕式		
16:20- 17:00	1. 分论坛汇报：朱明炬 武汉科技大学翻译系主任、教授； 2. 大会总结：杨元刚 湖北省译协副会长、教授； 3. 下一届承办单位发言：易立新 中南民族大学外国语学院院长、教授。	李金云 武汉科技大学外国语学院副院长、教授

武汉科技大学外国语学院

2021 年 10 月 18 日